

# Die *neue* Siedlerzeitung

Ausgabe 5  
Juli 1995

Info der Siedlergemeinschaft Am Sommerberg - Am Winterberg

## **Fertiggestellt:**

Die Grünanlage

## **In Arbeit:**

Das Gerätehaus

## **Endphase:**

Der Vorgarten -  
wettbewerb

## **Aktuell:**

Die Seite  
für  
Senioren

## **Mit Rätselspaß:**

Die junge  
Seite

## **Fund- grube:**

Der  
Trödelmarkt

## **Das geht Euch an:**

Bilder,  
Berichte  
und  
Infos

## **Vorfreude:**

Strassenfest '95

## **Zum Nachdenken:**

Neues Preisrätsel



# Ansprechpartner

*An wen wende ich mich wenn...*

<p>...ich ein Gerät ausleihen möchte ?  <b>Geräteverleih:</b>           Gerätewart                                              Fietje Meier,                                              Am Winterberg 53,                                              Tel.: 41 05 09.</p>	<p>...ich beim Projekt Gerätehaus helfen möchte ?  <b>Bauausschuß:</b>           Friedhelm Krieg                                              Am Sommerberg 29                                              Tel.: 41 42 87</p>
<p>...ich kostenlose Beratung in Rechts -, Steuer-, Bau - oder Gartenfragen wünsche ?  <b>Rechtsberatung:</b>       Hans Michael Schiller,                                              Brackeler Hellweg 76                                              44309 Dortmund                                              Tel.: 25 30 58</p>	<p>...ich Fragen an die Redaktion dieser Zeitung habe, oder Leserbriefe und Annoncen zur Veröffentlichung bringen möchte ?  <b>Redaktion:</b>               W. Kocks                                              Am Sommerberg 2                                              Tel.: 43 73 17</p>
<p><b>Steuerfachberatung:</b>   StB Jürgen Kresse                                              Pulverstr. 3                                              44225 Dortmund                                              Tel.: 71 40 81</p>	<p>...wenn ich Ideen oder Fragen zur Seniorenarbeit habe ?  <b>Seniorenbeauftragter:</b>                                              Friedhelm Hendler                                              Am Sommerberg 11                                              Tel.: 41 35 78</p>
<p><b>Baufachberatung:</b>     Architekt Metin Kinay                                              Alsenstr. 39                                              44532 Lünen-Süd                                              Tel.: 02306 - 3 53 14</p>	<p>... wenn ich Fragen zur allgemeinen Vorstandsarbeit habe ?  <b>Vorsitzender:</b>           Detlev Lachmann                                              Huestr. 79                                              Tel.: 42 04 94  <b>Stellv. Vorsitzend.:</b> Thomas Fanselow                                              Am Winterberg 27                                              Tel.: 430 550</p>
<p><b>Garten - und Baum - schnittfachberatung:</b> Heinz Volmerich                                              Zacharias-Löbbeke Str.10                                              44339 Dortmund                                              Tel.: 85 57 24</p> <p>Paul Wilke                                              Speckacker 7                                              44329 Dortmund                                              Tel.: 89 15 06</p>	<p>...ich ein "Siedlerkochbuch" erwerben möchte (DM 17,50) ?                                              Heike Fanselow                                              Am Winterberg 27</p>

**B - Trifft:** Hier die neuen Termine für das 2. Halbjahr 1995. Treffpunkt ist immer der Schaukasten ( Am Sommerberg 2).

<p><b>Donnerstag, 20.07. 95 - 18.00 Uhr</b>            Fahrradtour, bei Regenwetter gehen wir um 19.30 Uhr Eis essen.</p>	<p><b>Donnerstag, 19.10. 95 - 19.00 Uhr</b>            Wir gehen kegeln.</p>	<p>Wir würden uns freuen, wenn noch einige Frauen zu unseren Treffen kommen würden.</p> <p>Es ist natürlich auch möglich, nur an einzelnen Terminen teilzunehmen !</p>
<p><b>Freitag, 25.08. 95 - 18.00 Uhr</b>            Wir gehen zum Grillfest in den Westfalenpark. Wer kann ein Federballspiel mitbringen ?</p>	<p><b>Donnerstag, 16.11. 95 - 19.30 Uhr</b>            Wir basteln im Huegarten und besprechen die neuen Termine.</p>	
<p><b>Donnerstag, 14.09. 95 - 19.00 Uhr</b>            Wir gehen zum "Barrio-Biergarten" in Schüren.</p>	<p><b>Donnerstag, 14.12. 95 - 18.00 Uhr</b>            Spaß auf dem Dortmunder Weihnachtsmarkt.</p>	



# Vorgartenwettbewerb

Von Friedhelm Bohländer

Kurz vor der Endphase steht unser Vorgartenwettbewerb 94/95. Mitte Juni traf sich die Jury zur vorletzten Begehung und nahm wieder einmal Veränderungen und Gestaltung der Vorgärten in Augenschein.

Viele Teilnehmer haben sich große Mühe gegeben, ihre Vorgärten geschmackvoll zu gestalten.

Die letzte Begehung wird im Juli stattfinden. Danach kann dann die Jury mit der Auswertung beginnen, so daß zum Straßenfest '95 die Preisverleihung erfolgen kann. Jeder hat übrigens noch eine Chance, also viel Spaß bei der Gartenarbeit!

## Größtmögliche Objektivität gewährleistet!

Die 4 - köpfige Jury Vorgartenwettbewerb hat sich viel Mühe gegeben, die Bewertung der Vorgärten objektiv und nach streng festgelegten Kriterien vorzunehmen.

So nimmt jedes Jurymitglied für sich allein die verschiedenen Eindrücke auf und schreibt ein eigenes Bewertungsprotokoll das dann in die Gesamtbewertung ohne Diskussion aufgenommen wird.

Die Mitglieder der Jury nehmen selbstverständlich nicht am Wettbewerb teil - aber das versteht sich ja von selbst.

## *...und hier noch einmal die Preise, die in allen vier Kategorien zur Auslosung kommen:*

1. Eine Reise für 2 Personen in eine europäische Metropole
2. Dinner für 2 Personen in einem Restaurant der gehobenen Klasse.
3. Frühstücksbuffet im Mövenpick

jeweils für folgende Kategorien:

- große Vorgärten
- mittlere Vorgärten
- kleine Vorgärten
- keine Vorgärten

*Wir gratulieren dem  
Deutschen Fußballmeister 1995:  
Borussia Dortmund*

*Herzlichen Glückwunsch  
Borussia!*



# Grünanlage mit völlig neuem Gesicht

Am 02. Januar 1995 hat alles begonnen, die Planung umfaßte Jahre - aber es hat sich gelohnt, denn die Umgestaltungsarbeiten auf der Grünanlage Am Sommerberg - Am Winterberg sind abgeschlossen. Damit sind wir einem unserer Ziele, nämlich der Verbesserung des Wohnumfeldes ein großes Stück näher gekommen.



Kaum waren die Bauzäune am 09.06. 95 entfernt, tummelten sich auch schon mehr als 20 Kinder auf dem neu angelegten Spielplatz. Das war noch nie da: Rutsche, Klettergerüst und Sandkasten sorgen für ungetrübten Spiel Spaß - und auch die Fußballspieler kommen auf der nur um 25 % verkleinerten Rasenfläche voll auf ihre Kosten. Neue Barrieren an den Ausgängen, Sitzbänke, eine Pergola und ein großes Hinweisschild runden das Bild im Spielplatzbereich ab.

Nicht nur der Spielplatz, sondern auch die anderen Bereiche der neugestalteten Anlage können sich sehen lassen. Die Tischtennisplatte (übrigens erstaunlich leise) und eine in ihrer Nachbarschaft entstandene Brettspielecke mit Sitzgelegenheiten fügen sich reizvoll in das Gesamtbild ein.

Die schwung - und sinnvolle neue Wegführung verbindet die verschiedenen Bereiche und vermittelt das Bild einer gelungenen Gestaltung.

Die einst von Spaziergängern und anderen Passanten eher gemiedene "Platz" wird jetzt genutzt, weil er endlich Sinn macht. Er hat beste Chancen, zum Treffpunkt für Jung und Alt zu werden, wenn er das nicht jetzt schon längst ist. TF





## Ein Dankeschön...



Unser besonderer Dank gilt in erster Linie den ABM - Kräften, die auch bei schlechtem Wetter notwendige Arbeiten durchgeführt und schließlich die Gesamtanlage so hergerichtet haben, wie wir sie heute vorfinden.

Unser Dank gilt auch den Mitarbeitern des Grünflächenamtes und anderer beteiligter Ämter, die sowohl in der Planungsphase als auch später während der Durchführung der Umgestaltungsarbeiten bürgernah und unkompliziert mit uns zusammengearbeitet haben. So konnten zwar nicht alle, aber doch die Mehrzahl unserer Vorstellungen verwirklicht werden. In Zusammenarbeit mit dem Spielplatzverein werden wir versuchen, noch einige kleinere Kinderspielgeräte wie Schaukeltiere und ein Spielhäuschen zu bekommen.



## Baustopp war nicht gewollt !

Wie wir darüber hinaus erfahren haben, war der Grund für das, was wir in der letzten Ausgabe der "Neuen Siedlerzeitung" als Baustopp bezeichnet hatten ein Fall von Vandalismus auf einer anderen Baustelle, die im Zuge einer ABM - Maßnahme durchgeführt wurde. Dort wurde praktisch alles, was tagsüber aufgebaut worden war bis zum nächsten Morgen wieder zerstört, so daß ein Zusammenziehen aller verfügbaren Kräfte in diesem Falle notwendig wurde, um die Fertigstellung überhaupt sicherzustellen.

So schlimm ist es in unserem Bereich nicht. Aufgrund der eng umgebenden Wohnbebauung und der jetzt stärkeren Frequentierung der Anlage ist eine stärkere soziale Kontrolle gegeben als anderswo. Daß dies so bleibt, dazu können wir alle beitragen, denn diese Grünanlage bietet für jeden und für alle Altersgruppen etwas. Ein gewisses Maß an Verantwortungsbewußtsein sollten wir deshalb alle entwickeln und auch danach handeln.

TF



# Gerätehaus noch vor dem Strassenfest

Inzwischen liegen uns die Baugenehmigung für ein Gerätehaus der Größe 3,5 x 5,5 m und andere notwendige Papiere vor. Der Baubeginn ist für die erste Juliwoche festgesetzt.

Trotz der Vorbereitungen für das Straßenfest, sowie der anstehenden Ferienzeit wollen wir versuchen, das Häuschen noch vor dem 18. August fertigzustellen, denn wir brauchen den Raum wirklich dringend. Alle zur Zeit noch bei verschiedenen Siedlerfreunden gelagerten Geräte und andere Dinge sollen dort schnellstmöglich ein festes Zuhause finden.

Tatkräftige Hilfe ist natürlich auch hier, genauso wie beim Straßenfest willkommen!

Wer helfen möchte, wende sich bitte an F. Krieg, Am Sommerberg 29, Tel.: 41 42 87.

Die Baugrube ist schon lange ausgehoben, die Frei- und Lagerfläche bereits von ABM - Kräften fertiggestellt. Vorstandsmitglied Emil Kischkewitz vor Ort. (Foto rechts). Er wird die Maurerarbeiten verantwortlich leiten. Aber auch die anderen Mitglieder des Bauausschusses stehen Gewähr bei Fuß und warten auf den Startschuß.



## ***Hans Böckler feierte...***

Gut besucht war auch diesmal das alljährliche Sommerfest des Kleingartenvereins Hans Böckler - und auch das Wetter spielte mit. Für Live-Musik, Spaß und Stimmung sorgten am Samstagabend Iris und Jürgen, selbst seit kurzer Zeit stolze Besitzer eines Kleingartens in der Anlage. Am Sonntag kamen auch die Kinder auf ihre Kosten: bei strahlendem Sonnenschein konnten sie sich beim Kinderfest so richtig austoben. Für das leibliche Wohl war wie immer bestens gesorgt. Schweinshaxe und Chili con Carne waren lukullische Höhepunkte.

## ***Kgv. Otto Hue : nächstes Sommerfest steht bevor.***

Vom 30.06. bis 02.07. findet in diesem Jahr das Sommerfest in der Kleingartenanlage "Otto-Hue" statt. Faßanstich ist am Freitag um 18.00 Uhr. Am Samstag gibt's Tanz und Musik mit Kapelle, Sonntag ab 10.30 Uhr eine Darbietung des Spielmannzuges Höchsten mit anschließendem Mittagessen (Schweinepfeffer). Sonntag lockt ab 14.00 Uhr das Kinderfest.

*Die Siedlergemeinschaft wünscht viel Spaß und gutes Gelingen !*



## *Tempo 30 : Raser sind die Ausnahme*

Wie bereits angekündigt, durften wir außerhalb seiner geplanten Tour das Tempo 30 Mobil, seine engagierten Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen am Freitag den 28. April dieses Jahres in der Siedlung Am Sommerberg - Am Winterberg begrüßen. Neben der Aufstellung eines Displays gab es auch ein interessantes Verkehrsspiel für Kinder mit Gewinnen rund ums Thema Tempo 30.

Daß schneller gefahren wird als erlaubt, mußten wir leider einige Male feststellen - Geschwindigkeiten bis zu 48 km / h wurden gemessen. Allerdings war an diesem Nachmittag die Verkehrslage eher ruhig.

Aber nicht nur Temposünder, sondern in der Mehrzahl einsichtige und Tempo 30 bewußte Fahrer und Fahrerinnen waren an diesem Nachmittag zu beobachten. Dies zeigt: wir sind auf dem richtigen Weg!



**Kinder sehen unsere Welt anders:** Autos sind in ihren Augen überdimensional groß, ihr Lebensraum dagegen klein. Um Erwachsenen diese Welt vor Augen zu halten, hat die Dekra in Zusammenarbeit mit der Stuttgarter Polizei aufblasbare, überdimensionale Autos entwickelt. Jetzt geht der Wanderzirkus auf Deutschland-Tour, um möglichst vielen Großen zu zeigen, wie klein die Welt der Kinder wirklich ist.



Herzlich willkommen zum

# 5. STRASSENFEST

Am Sommerberg - Am Winterberg

Sonntag:  
Tanzcafé für Senioren  
mit den

"EVERGREENS"

Freitagabend  
**DISCO**

Sound & Light

Samstag und Sonntag

Kindertrödel  
Kutschfahrten

Sonntag

Kinderfest

Samstagabend

Musik und Unterhaltung  
im Zelt

18. - 20.  
August

Beginn:  
Freitag 16.30 Uhr

Veranstalter:  
Siedlergemeinschaft  
Am Sommerberg - Am Winterberg



Und hier der vorläufige Programmablauf während des inzwischen schon zum 5. Male stattfindenden Strassenfestes der Siedlergemeinschaft Am Sommerberg - Am Winterberg.

<i>Freitag, 18.08. 95</i>	<i>Samstag, 19.08. 95</i>	<i>Sonntag, 20.08. 95</i>
<b>Eröffnung</b>	<b>Familientag</b>	<b>Kinder - und Seniorentag</b>
um 16.30 Uhr mit einem Leierkasten- marsch durch die Siedlung.	mit Kindertrödel Kutschfahrten Schmincke Feuerwehr- leiterwagen	Kinderfest Kindertrödel Kutschfahrten
Anschließend:	Kinder-DISCO	Senioren - nachmittag mit den "EVERGREENS"
<b>DISCO - Abend</b>	<b>Abends: Stimmung und Musik im Zelt</b>	<b>Ausklang mit der "Quetschkommode"</b>
<b>Sound &amp; Light</b>		

Und hier nochmals die Bitte an alle Siedlerfreunde, die den Abschnitt vom letzten Rundschreiben noch nicht abgegeben haben: Macht mit und laßt uns gemeinsam feiern, aber auch gemeinsam arbeiten ! Bitte abgeben bei Th. Fanselow, Am Winterberg 27.

**Ich möchte beim Straßenfest helfen:**

**Bitte ankreuzen !**

- |   |                                     |                                     |   |  |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> Auf- und Abbau | <input type="checkbox"/> Grill      | <input type="checkbox"/> Bierstand  | <input type="checkbox"/> Kaffee/Kuchen            | <input type="checkbox"/> Ich spende einen Kuchen |
| <input type="checkbox"/> Spülmobil      | <input type="checkbox"/> Nachtwache | <input type="checkbox"/> Kinderfest | <input type="checkbox"/> Ich spende 1 Pfd. Kaffee |  |

Name:

Adresse:

Telefon:



## Hier die Ergebnisse im Zusatzzahllotto:

### Gewonnen haben in folgenden Ausspielungen:

- am 20.05. 1995 mit der Nr. 46: **Bollenberg**  
am 27.05. 1995 mit der Nr. 32: **Wagner**  
am 03.06. 1995 mit der Nr. 6: **Schöne**  
am 10.06. 1995 mit der Nr. 9: **Bock**  
am 17.06. 1995 mit der Nr. 27: **Fanselow**  
am 24.06. 1995 mit der Nr. 45: **die Lottokasse**

Am 01. Juli 1995 können die hier genannten Siedlerfreunde und -freundinnen ihre Gewinne zwischen 11.00 und 15.00 Uhr im Vereinshaus Otto-Hue entgegennehmen!

Wegen der Sommerpause findet in den Monaten Juli und August keine Mitgliederversammlung statt. Deshalb möchte ich Euch bitten, auch die Tippgeber für diese Monate am 1. Juli in der o.g. Zeit einzuzahlen. Fast 40 Personen umfaßt die Gemeinschaft der Zusatzzahllottospieler jetzt schon - und es dürfen ruhig noch mehr werden.



## Heimspiel für Willi Bollenberg - "EVERGREENS" wieder dabei.

Auch in diesem Jahr sind sie wieder Gast zu unserem Seniorennachmittag am Sonntag, den 20. August 1995, wenn das 5. Straßenfest der Siedlergemeinschaft in vollem Gange ist. Daß auch diesmal Stimmung im Zelt und Zeit für Gespräche sein wird, dafür sorgen nicht zuletzt die "Evergreens" mit ihren schwungvollen und harmonischen Klängen. Willi Bollenberg, Harmonikaspieler langjähriges Mitglied unserer Gemeinschaft und Bewohner der Siedlung ist wieder mit dabei.

## Eddy, das Maskottchen der Senioren: *Eddy weiß was ...*

Herzliche Genesungswünsche unseren kranken Siedlerfreundinnen und -freunden:

*Frau Bollenberg, Am Winterberg 68,  
Frau Lück, Am Sommerberg 12,  
Frau Winkelmann, Am Sommerberg 13,  
Herrn Fischer, Am Sommerberg 9 und  
Frau Hendler, Am Sommerberg 11.*

Alle Genannten haben eine schwere Operation hinter sich und meinen auch, daß man in der Nachbarschaft näher zusammenrücken muß.

*"Einer für Alle, Alle für Einen",  
meint Eddy*

## BVB 09 - Borussia Dortmund - Deutscher Meister 1995

Erstaunlich: wer im Stadion war hat es gespürt, nach dem Schlußpfiff waren alle Fußballfreunde eine große Familie. Man lag sich in den Armen und bei dem Einen oder Anderen flossen sogar ein paar Tränen der Freude. Ich habe sofort an unsere Siedlung gedacht und mich gefragt, warum wir nicht auch so zusammen stehen können. Ab und zu gibt es doch die eine oder andere Feindschaft - das muß nicht sein, meint Eddy. Bitte, rauft Euch zusammen, so wie es in den früheren Jahren war. Ich danke Euch für das gute Gelingen in unserer Siedlergemeinschaft

*In Freundschaft:  
Euer Eddy*

Sprecher für Eddy:  
*Euer Seniorenbeauftragter:  
Friedhelm Hendler  
Am Sommerberg 11*



# Die junge Seite von Heike Fanselow

für Kinder und Jugendliche

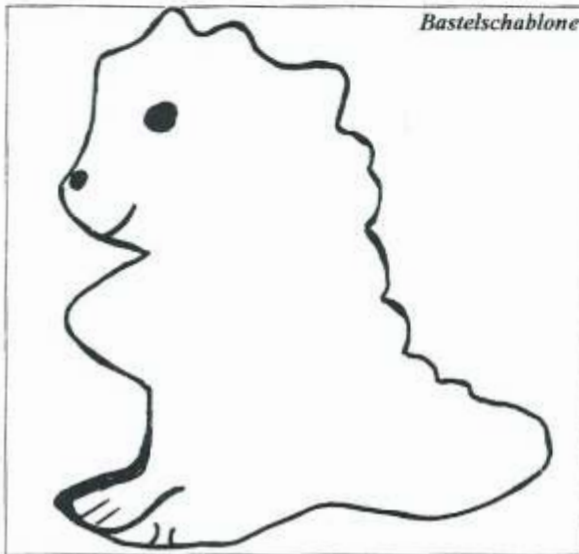
Rezept-  
idee



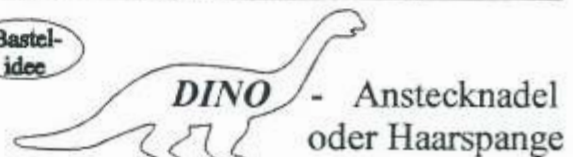
## Süßer Sommerwind

1 Tasse kalte Milch,  
3 gehäufte Teelöffel Kakao  
und 3 Eßlöffel Kirschsafte in  
einem Schüttelbecher gut  
mischen und gleich servieren.

Bastelschablone



Bastel-  
idee



- Anstecknadel  
oder Haarspange

Schablone ausschneiden und mit einem  
Bleistift auf grünes Moosgummi übertragen.  
Dann mit einem wasserfesten Filzstift Ge-  
sicht und Füße aufmalen. Zum Schluß von  
der Rückseite eine Anstecknadel oder eine  
Haarspange aufkleben - fertig.

Rätsel-  
idee



## Sommer - Gewinnspiel für Kinder

Verlost wird  
ein  
**Eisgutschein...**  
.....mmmh...

Diesen Lösungsab-  
schnitt bitte abge-  
ben bei W. Kocks,  
Am Sommerberg 2.  
Abgabeschluß ist  
der 20.07. 1995

Ach, ach, ach !  
Wer läuft mir immer nach ?  
Es ist ein kleiner schwarzer Mann,  
der ohne mich nicht laufen kann.

Was ist das wohl ???  
Lösungswörter bitte hier eintragen !

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Name, Vorname	Anschrift	Alter
---------------	-----------	-------

**Viel Spaß und eine schöne Ferienzeit wünscht Euch  
Euer Siedlerzweig**



# Erinnern Sie sich ...?

von Helmut Wagner

Die Siedlung *Am Sommerberg - Am Winterberg* wurde in der Zeit von 1914 - 1925 von der Phoenix AG für Bergbau und Hüttenbetrieb, Abteilung Hörder Verein gebaut. 17 verschiedene Haustypen wurden von dem Architekten Karl Pohl in der Werkssiedlung - auch Kolonie genannt - mit gartenstädtischem Charakter geplant und erbaut.

Der erste Bauabschnitt beinhaltet die Häuser A-Straße (Am Sommerberg) 1 - 21 und B-Straße (Am Winterberg) 2 - 20.

Rund um die heutige neugestaltete Grünanlage hießen die Häuser **Platz**. Am Sommerberg 21 hieß zum Beispiel Platz 40 (Familie Mettner). Auf dem Gelände der heutigen Grünanlage hatten die Anwohner Gartenland.

## In der A-Straße wohnten folgende Familien:

- Nr 1. Doelle
- Nr 2. Schmidt
- Nr 3. Harmsen
- Nr 4. Spilker
- Nr 5. Centler
- Nr 6. Seibert
- Nr 7. Heiling
- Nr 8. Fröhlich
- Nr 9. Henkelmann
- Nr 10. Jungermann
- Nr 11. Tiedemann
- Nr 12. Aßmuth
- Nr 13. Marquardt
- Nr 14. Bobbert
- Nr 15. Großmann
- Nr 16. Schlüter
- Nr 17. Uhlenbrock
- Nr 18. Schyplick
- Nr 19. Wachholz
- Nr 21. Mettner



*Die Häuser 3-5-7-21-23 Am Sommerberg um 1930. Harmsen, Centler, Heiling, Mettner und Waßhof.*

Die kinderreichsten Familien zu dieser Zeit waren Centler und Heiling. Damals beliebte Kinderspiele: "Erlösen" oder "Ball an Wand und Stand an der Wand".

Treffpunkt für Jung und Alt war die Steinbank am Anfang der Siedlung, an der Nahtstelle von Sommer - und Winterberg, dort, wo heute einer der 3 Schaukästen unserer Siedlergemeinschaft angebracht ist.



## Bewohner der B-Straße (Am Winterberg) im Jahre 1914!

- Nr 2 Lettmann
- Nr 3 Thiel
- Nr 4 Klein
- Nr 5 Fuckel
- Nr 6 Lörch
- Nr 7 Pfennig
- Nr 8 Kraska
- Nr 9 Kukla
- Nr 10 Ackermann
- Nr 11 Pulkowski
- Nr 12 Schön
- Nr 13 Engels
- Nr 14 Köhler
- Nr 15 Weinrich
- Nr 16 Vollbrecht
- Nr 17 Keller
- Nr 18 Nöring
- Nr 19 Schyplik
- Nr 20 Burow



*Der obere Sommerberg um 1930.  
Mit den Häusern 25 - 89 und dem  
heutigen Kinderspielplatz - damals*

In den Jahren 1925 - 1926 wurden die ersten Gaslaternen aufgestellt, die erst in den 50-er Jahren durch die noch vorhandenen elektrischen Peitschenleuchten ersetzt wurden. Alle Häuser hatten 4 Zimmer, Bodenraum und Keller, sowie teilweise einen angebauten Stall und eine Düngergrube. Die Wohnfläche betrug ca. 70 qm. Hinter den Häusern befand sich Gartenland.

**Diese Aufstellung ist nach Aussagen von Zeitzeugen und ehemaligen Bewohnern der Siedlung erstellt worden. Berichtigungen und Ergänzungen können jederzeit gern vorgenommen werden.**

**Zuschriften oder telefonische Anfragen richten Sie bitte an:**

*Helmut Wagner  
Am Winterberg 45  
44263 Dortmund*







## Nachbarschaftsrecht

### Interessantes über Rechtsfragen rund um Haus und Garten hörten die Mitglieder aus berufenem Mund auf der Versammlung am 20.04.95.(d1)

Herr Rechtsanwalt **Sigurd Jerosch** aus der Kanzlei unseres Kreisvorsitzenden **Hans Michael Schiller** ist der Einladung als Referent gern gefolgt. Eigentlich war nach dem Veranstaltungsplan hierfür der 18. April vorgesehen, aber an jenem Dienstag spielte der BvB im UEFA - Cup gegen Juventus Turin. *Wie weit darf ein Baum von der Grundstücksgrenze entfernt gepflanzt werden? Wer darf welchen Weg benutzen? Was tun bei übermäßigem Unkraut auf dem Nachbargrundstück?* All diese Fragen und noch mehr rundeten das vorausgegangene Referat interessant ab. Gern sind wir dem vielfachen Wunsch nach einem solchen Vortrag nachgekommen. Vielleicht gelingt es uns im kommenden Jahr, Herrn Rechtsanwalt Jerosch noch einmal für einen Vortrag zu gewinnen. Bei Fragen zum Nachbarschaftsrecht versuchen wir, wie schon erfolgreich in der Vergangenheit im Rahmen unserer Möglichkeiten zu helfen und zu schlichten. Als guter und feinfühligem Vermittler hat sich unser Seniorenbeauftragter Friedhelm Hendl erweisen.

## KOMPOST - wertvolle Erde selbst gemacht

### Was ist Kompost, was macht ihn für uns so bedeutsam, was gehört da überhaupt hinein, wie setze ich ihn an ??? All dies brachte uns die Kompostspezialistin der EDG, Frau Claudia Enskat mit tollen Dias und einem spannenden Referat näher.(d1)

Auch hier haben wir dem Wunsch unserer Mitglieder entsprochen und den vor einigen Jahren schon einmal gehörten Vortrag erneut zum Gegenstand einer Mitgliederversammlung gemacht. **Claudia Enskat** zeichnet sich durch eine erfolgreiche Arbeit im Umweltschutzbereich aus und hat bereits einige Tagesseminare unserer Kreisgruppe erfolgreich mit diesem Thema begleitet. Die Teilnehmer der Mitgliederversammlung am 16.05.95 erlebten eine für Siedlerfreunde wichtige und gelungene Veranstaltung. Wie immer versuchen wir, in Fragen zur Kompostierung zu helfen. Bitte wenden Sie sich an den Vorstand oder an Frau Enskat bei der EDG ( F 9111 -111).

## Ausbau des Dortmunder Regionalflughafens

### Kreisvorstand befaßte sich mit dem geplanten Flughafenausbau./ Info zum Widerspruchsverfahren gegen Heranziehungsbescheide! (d1)

Die Kreisgruppe sprach mit der Flughafenleitung und ein paar Tage später mit den Flughafengegnern. Nach späterer Vorstandsdiskussion entschied sich der Kreisvorstand, zunächst das Planfeststellungsverfahren abzuwarten. Dann könnte man überlegen, wie man betroffene Siedlerfamilien in den Flugschneisen( Wickede bis Kirchhörde) vor evtl. Lärm und Gefahren möglichst schützen kann. Zum jetzigen Zeitpunkt besteht aber noch kein akuter Handlungsbedarf.

Der Kreisvorstand empfiehlt, im laufenden Widerspruchsverfahren gegen die *Heranziehungsbescheide für Grundbesitzabgaben* die Widersprüche teilweise dann zurückzunehmen, sofern sie sich auch gegen die Festsetzung der Grundsteuern gerichtet haben sollten. Musterordrucke sind beim Vorstand erhältlich. ( F 43 05 50 ) Unser Vorsitzender **Detlev Lachmann**, seit einigen Jahren Mitglied des erweiterten Kreisvorstandes, wird bei der nächsten Mitgliederversammlung im September aus den Kreisvorstandssitzungen berichten.



# Trödelmarkt



Hier kann jeder annoncieren - das Kapital liegt im Keller und auf dem Dachboden  
Was der eine braucht, hat ein anderer vielleicht in der Ecke liegen.

## Zu verkaufen



Kuba Musiktruhe (1957), Nußbaum Hochglanz mit Plattenspieler, Radio, Schallplatten - uns Barschrank an Liebhaber.  
VB 150,- DM  
Tel.: 43 17 41



Lernrollschuhe für 2 - 5 jährige.  
VB 15,- DM  
Kleinkindrutscherschi,  
VB 10,- DM  
26" Mädchenrad, pink,  
3 - Gang Nabenschaltung.  
VB 130,- DM.  
Schlittschuhe Größe 33  
VB 10,-  
Tel.: 430550



28" Herrenrad, F & S 3-Gang, gut erhalten, Nirostafelgen.  
VB 120,- DM



Tel.: 43 68 57

## Zu verkaufen



BMX Kinderfahrad 18" neuwertig.  
NP: 300,- DM, für 130,- DM zu verkaufen.

Tel.: 43 73 17



## Zu verschenken



9 M&S Winterreifen 5.60-15 auf Felge 4J X 15 - 4-Loch zu verschenken !

Tel.: 416297



Reichlich Platz für Eure Kleinanzeigen !

## Suche



Material für das Gerätehaus unserer Siedlergemeinschaft gesucht. Dachpfannen (Frankfurter anthr.), Steine, usw.

Tel.: 41 42 87



Anzeigen und Leser - briefe für die jeweils nächste Ausgabe nimmt W. Kocks, Am Sommerberg 2 entgegen.

**Kleinanzeigen erscheinen auch in den Schaukästen. Sie bleiben dort für 14 Tage im Aushang.**

## Impressum

Die neue Siedlerzeitung erscheint 4 mal jährlich und ist die Vereinszeitschrift der Siedlergemeinschaft Am Sommerberg - Am Winterberg.  
Auflage: 160 Stück im Selbstverlag. Kostenlose Verteilung an alle Mitgliedfamilien.  
Redaktionsteam: W. Kocks, H. Wagner, S. Schott, H. - TH. Fanslow

W.i.S.d.F.: Wolfgang Kocks,  
Am Sommerberg 2, 44263 Dortmund  
Tel.: 0231 / 43 73 17